GK. L. 2336/1.

Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - 1 - WETGEVING
L
26 NOV. 1951
Transmis à M.
Overgemaakt aan de H.

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 31 août 1951, d'une demande d'avis sur un projet de loi "modifiant l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 établissant le statut de la résistance armée", a donné en sa séance du 22 octobre 1951 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 31e Augustus 1951 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "de besluitwet van 19 September 1945 het statuut van den gewapenden weerstand vaststellende, wijzigende", heeft ter zitting van 22 October 1951 het volgend advies gegeven:

I.

Le Conseil d'Etat est d'avis que la suppression, à l'article 1er du projet, du mot "souverainement" figurant à l'article 1er de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945, n'a pas pour effet d'attribuer compétence aux tribunaux pour se prononcer sur les demandes en reconnaissance de la qualité de résistant.

II.

Le Conseil d'Etat propose de modifier le texte de l'alinéa 3 de l'article 1er du projet comme suit :

"L'instruction de l'affaire se fera et la décision sera rendue dans celle des langues nationales choisie par le requérant.".

III.

Le Conseil d'Etat est d'avis qu'il convient d'insérer, dans l'article 1er du projet, un alinéa 4 disposant que le Roi prendra les mesures d'exécution nécessaires quant au fonctionnement des commissions de contrôle et de revision.

Il propose le texte suivant :

"Un arrêté royal règlera le fonctionnement des commissions de contrôle et de revision, déterminera leur compétence territoriale et établira les règles de procédure.".

.../...

IV.

L'alinéa 5 de l'article 1er du projet dispose que le Roi déterminera le délai dans lequel les commissions devront avoir terminé leur mission. L'activité des commissions de contrôle prendra nécessairement fin avant celle des commissions de revision statuant tant en degré d'appel que sur demande de réexamen. Le délai ne peut donc être le même pour les unes et pour les autres.

Il convient donc de dire : "Les délais dans lesquels ...".

V.

La fin de l'alinéa 1er du § 2 de l'article 2 doit se lire : "... le B existant devenant C.".

VI.

L'alinéa 2 du § 2 de l'article 2 du projet dispose que;"Peuvent être exclues du bénéfice du présent arrêté-loi, les personnes qui ont démérité soit ..., soit pour avoir commis des actes préjudiciables à la communauté nationale ou à ses membres.".

Le Conseil d'Etat est d'avis que cette dernière notion est trop imprécise et ne permet pas de juger suivant quels critères la qualité de résistant pourra éventuellement être refusée.

Si cette notion comprend les crimes et délits prévus au 3° de l'article 3, A, de l'arrêté-loi du

.../...

19 septembre 1945, les commissions ont déjà la faculté de juger s'il convient de retenir ou d'écarter cet élément d'appréciation.

Si cette notion n'est qu'un commentaire des termes : "soit par leur comportement et leur attitude à l'égard de l'ennemi", elle est inutile et le Conseil d'Etat propose de l'omettre.

VII.

L'alinéa 2 de l'article 3 et l'alinéa 5 de l'article 4 du projet disposent que la requête en appel et la demande de réexamen sont notifiées au Ministre de la Défense nationale par lettre recommandée à la poste.

Le projet devrait prévoir de quelle manière le Ministre de la Défense nationale notifiera son appel ou sa demande de réexamen à l'intéressé ou à ses ayants droit.

VIII.

Le Conseil d'Etat propose de supprimer l'alinéa 4 de l'article 4 du projet. Cette disposition pourra être reprise dans l'arrêté de procédure.

IX.

A l'article 5 du projet, il convient de lire : "Un article 5 quater ...".

.../...

X.

Le Conseil d'Etat propose de rédiger l'alinéa 3 de l'article 6 du projet comme suit :

"Sera punie ... toute personne qui, sachant qu'elle était fausse, aura fait usage d'une déclaration certifiant des qualités ou actes propres ...".

+

\+ +

La version néerlandaise du projet appelle, en outre, des observations de forme qui sont reprises dans un nouveau texte proposé par le Conseil d'Etat à la fin du présent avis.

I.

De Raad van State adviseert dat het schrappen in artikel 1 van het ontwerp van het woord "souverein", voorkomend in artikel 1 van de besluitwet van 19 September 1945, niet tot gevolg heeft dat de rechtbanken bevoegd worden om kennis te nemen van de aanvragen om als weerstander te worden erkend.

II.

De Raad van State stelt voor, de tekst van het derde lid van artikel 1 van het ontwerp als volgt te wijzigen :

"Het onderzoek van de zaak wordt gedaan en de beslissing gewezen in de landstaal, door de aanvrager gekozen.".

III.

De Raad van State is van advies dat in artikel 1 van het ontwerp een vierde lid moet worden ingevoegd, zeggende dat de Koning de nodige uitvoeringsmaatregelen inzake de werkwijze van de contrôlecommissies en de herzieningscommissies zal nemen.

Voorgesteld wordt :

"Een koninklijk besluit regelt de werkwijze van de contrôlecommissies en van de herzieningscommissies; het bepaalt hun territoriale bevoegdheid en stelt de procedure-regelen vast.".

.../...

IV.

Het vijfde lid van artikel 1 van het ontwerp bepaalt dat de Koning vaststelt binnen welke termijn de commissies hun werkzaamheden moeten beëindigd hebben. Noodzakelijkerwijze zullen de contrôlecommissies hun werkzaamheden vroeger hebben beëindigd dan de herzieningscommissies, die uitspraak doen zowel in hoger beroep als over aanvragen om een nieuw onderzoek. De termijn kan dus voor die twee commissies niet dezelfde zijn.

Men schrijve dus : "De termijnen binnen welke deze commissies,alsmede die welke in de artikelen 2, 4 en 5 bis zijn bedoeld, hun werkzaamheden moeten beëindigd hebben, worden bij koninklijk besluit vastgesteld.".

V.

Het slot van het eerste lid van § 2 van artikel 2 moet in de Franse tekst gelezen worden : "... le B existant devenant C.".

VI.

Het tweede lid van § 2 van artikel 2 van het ontwerp bepaalt : "Kunnen van het voordeel van de tegenwoordige besluitwet vervallen verklaard worden, de personen die zich minderwaardig getoond hebben 't zij ... , 't zij om daden nadelig aan de nationale gemeenschap of aan zijn leden gepleegd te hebben.".

.../...

De Raad van State is van advies dat dit laatste begrip niet duidelijk genoeg is en dat men er evenmin kan uit opmaken op grond van welke criteria de hoedanigheid van weerstander eventueel kan worden geweigerd.

Omvat dat begrip de misdaden en wanbedrijven vermeld in 3° van artikel 3, A, van de besluitwet van 19 September 1945, dan kunnen de commissies nu reeds beslissen of dit beoordelingselement in aanmerking dient te worden genomen dan wel afgewezen.

Geeft dit begrip echter eenvoudig commentaar op de woorden : "hetzij door hun gedrag en hun houding tegenover de vijand", dan is het overbodig en stelt de Raad van State voor het weg te laten.

VII.

Het tweede lid van artikel 3 en het vijfde lid van artikel 4 van het ontwerp bepalen dat het beroepschrift en de aanvraag voor een nieuw onderzoek aan de Minister van Landsverdediging bij een ter post aangetekende brief ter kennis wordt gebracht.

Het ontwerp zou eveneens moeten bepalen op welke wijze de Minister van Landsverdediging zijn hoger beroep of zijn aanvraag om een nieuw onderzoek aan de betrokkene of zijn rechtverkrijgenden ter kennis zal brengen.

.../...

VIII.

De Raad van State stelt voor, het vierde lid van artikel 4 van het ontwerp weg te laten en deze bepaling in het besluit betreffende de procedure op te nemen.

IX.

In artikel 5 van het ontwerp moet worden gelezen : "Een artikel 5 quater...".

X.

De Raad van State beveelt de volgende tekst aan voor het derde lid van artikel 6 van het ontwerp :

"Met gevangenisstraf van één maand tot vijf jaar wordt gestraft al wie,wetend dat zij vals is, gebruik maakt van een verklaring tot bewijs van hoedanigheden of daden van zodanige aard dat hij als gewapende weerstander erkend wordt of een van de voordelen bepaald in deze besluitwet bekomt.".

\+

\+ \+

Bij de Nederlandse tekst van het ontwerp zijn bovendien een aantal opmerkingen over de vorm te maken ; de onderstaande tekst, door de Raad van State voorgesteld, houdt er rekening mede :

.../...

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING VAN DE BESLUITWET VAN 19 SEPTEMBER 1945 TOT VASTSTELLING VAN HET STATUUT VAN DE GEWAPENDE WEERSTAND.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Landsverdediging wordt er mede belast, in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

Artikel 1.-

De laatste twee leden van artikel 1 van de besluitwet van 19 September 1945 tot vaststelling van het statuut van de gewapende weerstand worden vervangen door de volgende bepalingen :

"Deze commissies, alsmede die bepaald door de artikelen 2, 4 en 5 bis, beslissen met meerderheid van stemmen.

.../...

Het onderzoek van de zaak wordt gedaan en de beslissing gewezen in de landstaal, door de aanvrager gekozen.

Een koninklijk besluit regelt de werkwijze van de contrôlecommissies en van de herzieningscommissies; het bepaalt hun territoriale bevoegdheid en stelt de procedureregelen vast.

De termijnen binnen welke deze commissies, alsmede die welke in de artikelen 2, 4 en 5 bis zijn bedoeld, hun werkzaamheden moeten beëindigd hebben, worden bij koninklijk besluit vastgesteld.".

Artikel 2.-

§ 1. Artikel 3, A, 3°, laatste lid, van dezelfde besluitwet wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Het staat de bij de artikelen 1, 2, 4 en 5 bis van deze besluitwet bepaalde commissies echter vrij geen rekening te houden met deze voorwaarde.".

§ 2. Na 4° van hetzelfde artikel, wordt een letter B ingevoegd luidend als volgt, terwijl wat thans onder letter B voorkomt, letter C wordt :

"Van het voordeel van deze besluitwet kunnen uitgesloten worden de personen die zich minderwaardig getoond hebben, hetzij door hun gedrag en hun houding tegenover de vijand, hetzij doordat zij daden nadelig voor de nationale gemeenschap of dezer leden verricht hebben.".

Artikel 3.-

Een artikel 5 bis luidend als volgt, wordt in dezelfde besluitwet ingevoegd :

.../...

"De beslissingen genomen door de contrôle-commissies, bepaald door de artikelen 1, 2 en 4 kunnen, hetzij op aanvraag van de belanghebbenden of van hun rechtverkrijgenden, hetzij door de Minister van Landsverdediging, naar een herzieningscommissie verwezen worden, zetelend in instantie van beroep en beslissend in laatste aanleg, uitgenomen de beschikkingen door artikel 5 ter hierna voorzien.

Van de aanvraag tot hoger beroep wordt aan de Minister van Landsverdediging bij ter post aangetekende brief kennis gegeven.

De herzieningscommissies bestaan uit vijf leden die de Minister van Landsverdediging aanwijst en onder wie drie erkende leden van de gewapende weerstand, door de erkende gewapende weerstandsgroeperingen voorgesteld.".

Artikel 4.-

Een artikel 5 ter luidend als volgt,wordt in dezelfde besluitwet ingevoegd :

"De beslissingen door de herzieningscommissies uitgesproken,zijn vatbaar voor een nieuw onderzoek, hetzij wegens feitelijke dwaling, hetzij op overlegging van nieuwe gegevens.

Tot het nieuw onderzoek wordt overgegaan, hetzij op initiatief van de Minister van Landsverdediging, hetzij op aanvraag van de belanghebbende of zijn rechtverkrijgenden.

.../...

De Koning bepaalt de termijnen binnen welke de belanghebbende de aanvraag om een nieuw onderzoek moet indienen.

Van de aanvraag om een nieuw onderzoek wordt aan de Minister van Landsverdediging bij een ter post aangetekende brief kennis gegeven.

De zaak wordt naar de herzieningscommissie teruggezonden die de beslissing genomen heeft waarvan het nieuw onderzoek gevraagd is.".

Artikel 5.-

Een artikel 5 quater luidend als volgt,wordt in dezelfde besluitwet ingevoegd :

"A. Als de Raad van State de vernietiging van een beslissing, door een der herzieningscommissies genomen, uitspreekt, wordt de zaak naar de anders samengestelde herzieningscommissie teruggezonden. Deze schikt zich naar het arrest van de Raad van State over het gewezen rechtspunt.

B. De Minister van Landsverdediging is niet gebonden door de vereiste inzake termijn bepaald bij artikel 4 van het besluit van de Regent van 23 Augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling administratie van de Raad van State, wanneer hij voor de Raad van State een uitvoerbare beslissing genomen door de herzieningscommissie neerlegt, hetzij dat zij in hoger beroep en in laatste aanleg beslist heeft, hetzij dat zij na een nieuw onderzoek van de zaak beslist heeft.

.../...

C. De Minister van Landsverdediging kan de tenuitvoerlegging der beslissingen schorsen waartegen er een aanvraag tot hoger beroep, een aanvraag tot nieuw onderzoek of een beroep tot vernietiging voor de Raad van State ingediend is.".

Artikel 6.-

De tekst van artikel 15 van dezelfde besluitwet wordt door de volgende tekst vervangen :

"Met gevangenisstraf van acht dagen tot één jaar wordt gestraft al wie, om zich als lid van de gewapende weerstand te doen erkennen of deze erkenning aan een ander te doen toekennen, een valse of onvolledige verklaring wetens en willens aflegt.

Met gevangenisstraf van één maand tot vijf jaar wordt gestraft al wie, wetend dat zij vals is, gebruik maakt van een verklaring tot bewijs van hoedanigheden of daden van zodanige aard dat hij als gewapende weerstander erkend wordt of een van de voordelen bepaald in deze besluitwet bekomt.

Het eerste boek van het Strafwetboek, hoofdstuk VII, en artikel 85 niet uitgezonderd, is toepasselijk op de misdrijven in deze besluitwet omschreven.".

.../...

Artikel 7.-

Met uitzondering van artikel 6, heeft deze wet uitwerking op de datum waarop de besluitwet van 19 September 1945 tot vaststelling van het statuut van de gewapende weerstand in werking treedt.

Gegeven te , .

VAN 'S KONINGSWEGE :

De Minister van Landsverdediging,

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	J. SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat, eerste-voorzitter van de Raad van State,	président voorzitter
	M. SOMERHAUSEN, G. VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat raadsheren van State	
	G. DOR, J. MERTENS,	assesseurs de la section de législation bijzitters van de afdeling wetgeving	
	G. PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre de la Défense nationale.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Landsverdediging.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.